Porównanie tłumaczeń Łukasza 19:47

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I był nauczający co dzień w świątyni zaś arcykapłani i znawcy Pisma szukali Go zniszczyć i pierwsi ludu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Codziennie też nauczał w świątyni.\* Arcykapłani zaś, znawcy Prawa i najważniejsi spośród ludu próbowali Go zniszczyć,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I był nauczający co dzień w świątyni. Zaś arcykapłani i uczeni w piśmie szukali (by) go zgubić, i pierwsi ludu. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I był nauczający co dzień w świątyni zaś arcykapłani i znawcy Pisma szukali Go zniszczyć i pierwsi ludu |

1. 1) <x>470 26:55</x>; <x>490 20:1</x>; <x>490 21:37</x>; <x>490 22:53</x>; <x>500 18:20</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 12:14</x>; <x>470 21:46</x>; <x>480 11:18</x>; <x>480 12:12</x>; <x>480 14:1</x>; <x>490 22:2</x>; <x>500 5:18</x>; <x>500 7:19</x>; <x>500 8:37</x> [↑](#footnote-ref-3)